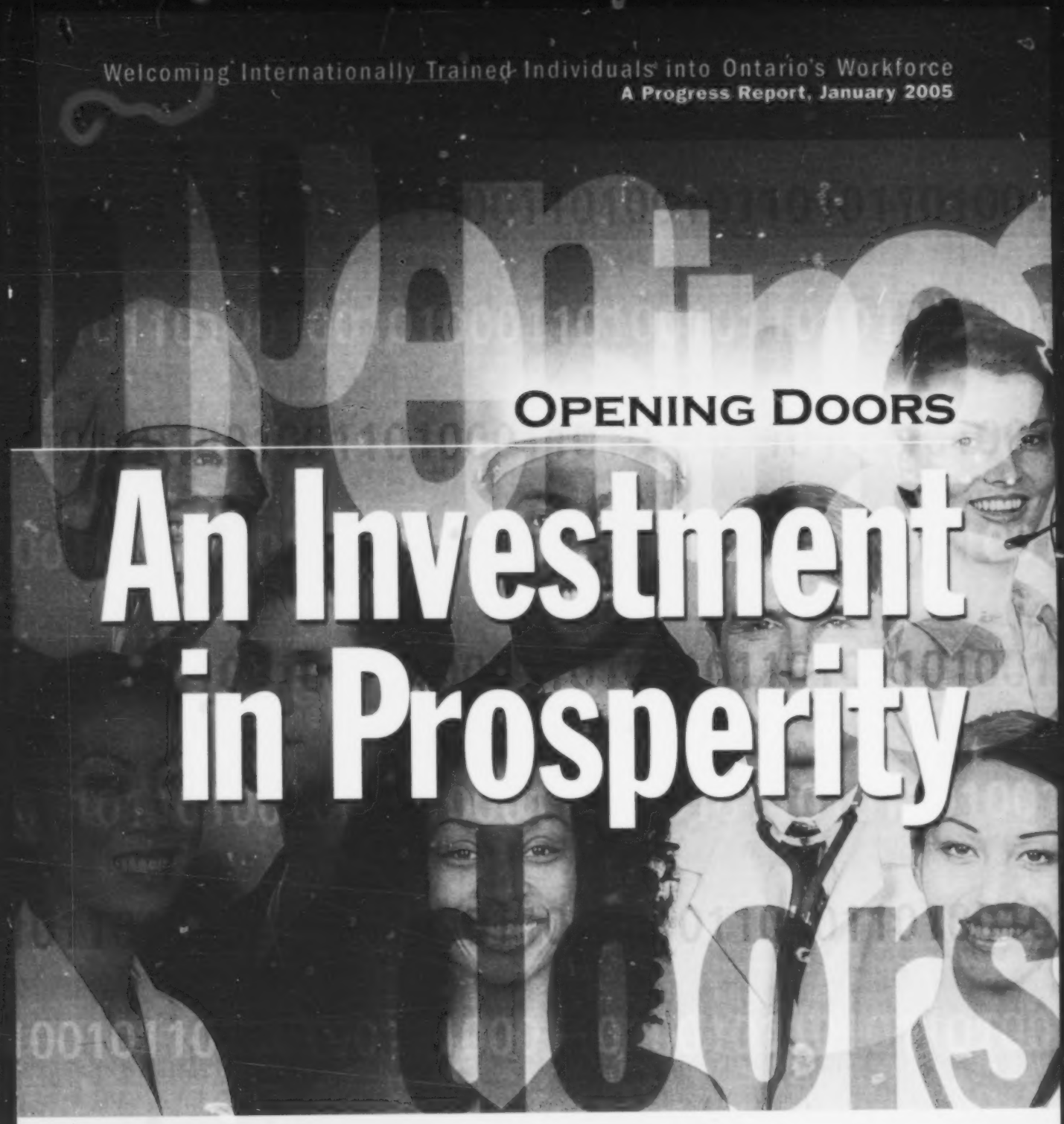
Welcoming Internationally Trained Individuals into Ontario's Workforce

A Progress Report, January 2005



OPENING DOORS

An Investment in Prosperity

Ontario

105-04004/

Contents

Section one 3
Strengthening Ontario's Economy

Section two 4
Welcoming New Ontarians into the Workforce

Section three 6
Profession-Specific Programs at Work

Section four 12
Working with Regulatory Bodies

Section five 14
Maintaining the Momentum for Change

Appendices 16

For more information
go to **www.edu.gov.on.ca**, and click on *Opening Doors to a skilled workforce*.

Une publication équivalente est disponible en français sous le titre suivant : *Portes ouvertes : Investir dans la prospérité*.

Strengthening Ontario's Economy

A prosperous economy depends on a well-educated and highly skilled workforce. A key component of Ontario's workforce is internationally trained individuals.

Each year, about 120,000 newcomers choose Ontario as their new home. In 2002, approximately 60 per cent of all newcomers to Canada settled in Ontario. According to Statistics Canada, new Ontarians will account for almost all of the workforce growth in the province by 2011.

This creates a remarkable competitive advantage. Most new Ontarians of working age bring with them first-hand experience of countries that are not only potential clients but also economic rivals in today's global marketplace.

The majority of newcomers to Ontario are in their prime working years. More than 70 per cent of those of working age are highly skilled, with postsecondary education or training.

Over the past year, the Ontario government has worked to help these highly qualified, internationally trained individuals integrate more rapidly into our economy. We have:

- developed and enhanced programs and policies to help new Canadians as a part of our core priority of building strong people and a strong economy
- provided more opportunities for the internationally trained to become licensed and enter the labour market in their chosen field
- provided more support for newcomers through language training, accreditation, skills upgrading, and work experience programs

But this is a job that government cannot tackle on its own. We are working with internationally trained individuals, professional regulatory bodies, industries, employers, trainers, community-based organizations, and academics towards achieving our goal. All of us working together are stronger than any one of us working alone.

This is the first annual report on our progress.

Welcoming New Ontarians into the Workforce

Through a comprehensive plan to help internationally trained individuals, we are building the highly skilled population needed to compete and win on the global stage.

Ontario's plan to speed the entry of the internationally trained includes:

- providing information for prospective immigrants on Ontario's labour market needs and the criteria required for licensure, registration, or certification so they know what to expect before and when they arrive here
- expanding access to higher-level language training
- providing an assessment service that evaluates international credentials and compares them with those earned in Ontario
- increasing opportunities for the internationally trained to upgrade their skills as required
- increasing opportunities for the internationally trained to gain the equivalent of Canadian work experience

We are committed to increasing opportunities for internationally trained individuals to achieve their ambitions – for themselves and their families – and to support economic growth in the province. And we are working to ensure that access to the regulated professions and skilled trades is open, fair, and transparent, while upholding the high standards that we have come to expect. Most importantly, we are opening doors to allow employers to connect with the skilled workers they are looking for to grow and to ensure the success of their organizations.

Benefits from hiring internationally trained professionals

"Potential employers should consider what a foreign-trained worker can offer in terms of diversity and culture," said Nick Bontis, a strategy professor at McMaster's (DeGroote) school of business. "They bring guaranteed innovation because they know how to do things differently."

The Hamilton Spectator, *October 28, 2004*

For more information, go to www.edu.gov.on.ca, *and click on* Opening Doors to a skilled workforce.

Immigrants key to building human capital

"Canada is wasting some of its precious intellectual capital by not doing enough to fully integrate new immigrants," says Royal Bank of Canada chief Gordon Nixon.

"There is evidence that we are becoming less adept, not more, at fully integrating new Canadians into the economic life of this country," Mr. Nixon said.

"...The business community must play a leadership role in capturing the enormous potential of our diverse society," he said in his speech, entitled "Unlocking the Power of Diversity." "It's just good business to try to better leverage that potential to its fullest," he added.

The Globe and Mail, *October 19, 2004*

LABOUR SHORTAGES, SMALL BUSINESS, AND HIRING NEWCOMERS

"Growing labour shortages have required small- and medium-sized businesses to become creative when it comes to fulfilling their labour needs," said Judith Andrew, Executive Vice-President, Ontario, Canadian Federation of Independent Business.

"Through surveys of our membership, we know that nearly 50 per cent of small firms experiencing shortages of qualified labour are tapping into every source of talent, including hiring newcomers to Ontario who bring unique skills and experience to the workplace."

Profession-Specific Programs at Work

Internationally trained professionals need access to the right kind of information to make informed decisions about immigrating to Ontario. Many would have benefited from information about Ontario's labour market needs and the steps they would have to take to become licensed to practise their careers in our province.

Using new tools developed over the past year, internationally trained professionals and others can now access:

- comprehensive labour market information on a new web page on the Ontario government website, **www.edu.gov.on.ca**, by clicking on *Opening Doors to a skilled workforce* and then accessing *Immigrants and the Internationally Trained*
- career maps prepared in collaboration with regulatory bodies to provide a road map for entry to practise in 16 professions and 10 skilled trades
- interactive online electronic fact sheets for nurses, pharmacists, engineering technologists, and medical laboratory technologists

Most professional regulatory bodies also have online information or fact sheets for international candidates, including information that can be accessed from other countries through the Internet.

The Ontario government recognizes and funds World Education Services, a leading provider of evaluations of high school and postsecondary education qualifications gained outside Canada. To date, 16,000 individuals have had their credentials assessed through this service. Many employers – such as Celestica Inc., the City of Toronto, IBM Canada, Manpower Professional, Apotex, and Toyota – use the service.

Most professional regulatory bodies currently assess international academic credentials and provide candidates with written reasons for a denial of registration. Many also assess the occupation-specific competencies of candidates and have assessment services that can review the credentials of candidates overseas.

BETTER HEALTH FOR ONTARIANS

International Medical Graduates (IMGs)

As part of our plan to improve the health of our people, the Ontario government is committed to helping qualified international medical graduates (IMGs) get the support they need to become registered and begin practising medicine in their field of expertise.

The Ministry of Health and Long-Term Care:

- is investing $26 million in 2004/05 to provide for the training, assessment, and support of up to 200 IMGs annually. This is an increase from 90 such positions that were available prior to 2004;
- opened IMG Ontario in June 2004. This new centralized assessment system provides qualified IMGs with a streamlined process to access information about assessment, training, and registration in the province;
- is working with the College of Physicians and Surgeons of Ontario to implement the Registration through Practice Assessment Program that will register up to 40 experienced physicians from outside Ontario.

In addition, through the Ministry of Training, Colleges and Universities (MTCU), the government is investing $1.7 million over three years in two projects that will complement and build upon the work of IMG Ontario.

This investment will provide opportunities for 1,020 IMGs to improve their skills or find employment in non-regulated health sector careers, including:

- helping IMGs strengthen their communications with patients and gain awareness of the practice of medicine in Ontario

- assisting IMGs to use their transferable skills in related health sector occupations. When fully implemented in 2007, the Sector Specific Employment Services for Alternative Health Sector Employment for Internationally Trained Physicians project will serve up to 1,000 participants and will focus on providing opportunities in non-regulated health sector occupations

In 2003, 280 internationally trained physicians applied for licensure. In the same year, 180 newly arrived immigrants identified themselves as physicians or surgeons.

Learning medicine, Canadian style

While Dr. Inese Robertus may not eventually decide to set up a family practice in Sarnia, she at least knows what this community has to offer.

The Latvian-trained doctor, currently enrolled in the International Medical Graduate (IMG) program through the University of Western Ontario, is sharpening her skills in a number of fields, including psychiatry, during her current placement at Bluewater Health.

So far, Robertus likes what she sees....

"I'm very glad. [Staff here] have been absolutely supportive. This has been a great opportunity."

The IMG program provides internationally trained physicians the clinical and educational training in order to meet the province's stringent guidelines to practise medicine in Ontario.

The Observer (Sarnia), *August 24, 2004*

Health Care Professionals

The Ministry of Health and Long-Term Care is continuing to work with other health regulators to improve opportunities for the internationally educated in the health sector, including:

- investing $114,000 over two years to help more than 130 internationally trained medical laboratory science professionals gain the Canadian work experience they need to practise in Ontario. We are also creating more opportunities for clinical work experience;
- investing $100,000 in 2004/05 through a partnership with Ryerson University to develop simulated clinical models for internationally trained midwives that will provide Canadian-based clinical experience for up to 25 midwives a year.

In 2003, 16 newly arrived immigrants identified themselves as midwives. There is an increasing demand for midwives in Ontario.

Medical Technologists

The Ontario government is investing $300,000 to continue bridge training at the Michener Institute in Toronto to prepare internationally trained technologists in medical radiation technologies, medical laboratory science technologies, and respiratory therapy to prepare for licensure. We are also investing $223,400 to benefit 58 internationally trained medical laboratory technologists through simulated clinical training at Mohawk College in Hamilton.

Nurses

To increase the supply of nurses working in acute and long-term care sectors in Toronto and Hamilton, the Ontario government is investing $2 million over three years to expand the CARE (Creating Access to Regulated Employment) for Nurses program. This investment will result in an additional 500 internationally trained nurses graduating by 2007. More than 300 internationally trained nurses who have participated in the program are already working in Ontario. In addition:

- The Ontario government is investing $700,000 over three years in a program with Mohawk College to provide customized skills assessment, training, and clinical placement leading to a licence in nursing or related occupations in the health sector for up to 170 internationally trained nurses in the Hamilton region.
- The government is also investing more than $300,000 in a new program to support the integration of 40 internationally trained francophone nurses at La Cité Collégiale in Ottawa.

In 2003, more than 1,000 internationally trained nurses were granted licensure by the College of Nurses of Ontario.

Increased access to services for internationally trained nurses

Left to right: Dawn Sheppard, Director of the CARE for Nurses Centre, George Brown College; Rosemary Knechtel, Executive Dean of Health Sciences and Human Services, Mohawk College; and Gail Yardy, Coordinator of Community Outreach, St. Michael's Hospital, celebrate the announcement of an Ontario government investment that will result in a new CARE for Nurses office to be opened in Hamilton.

Helping internationally trained nurses continue their careers

"Having an organization like CARE for Nurses to assist internationally trained nurses has made all the difference for me," said Mojgan Haghighat, a registered nurse working at St. Michael's Hospital.

"As an immigrant and a woman, there were times when it would have been easy for me to give up on my dream of continuing my career in nursing. CARE for Nurses provided me with the support and direction I needed to continue. I am so proud to be a registered nurse and to be able to care for patients," she added.

Pharmacy Graduates

The Ontario government is investing $645,000 over three years to support the International Pharmacy Graduate Program, which is run by the Ontario College of Pharmacists and the University of Toronto. More than 370 international pharmacy graduates have already participated in this program.

Plans are also under way for the introduction of the International Pharmacy Graduate Program at the University of Waterloo's new downtown Kitchener Health Sciences Campus in the fall of 2005. The program will be a satellite of the International Pharmacy Graduate Program.

The demand for pharmacists significantly exceeds the supply.

Pharmacy program beneficial to career

"The International Pharmacy Graduate Program gave me the skills to work with confidence serving patients and other health care professionals," said Salma Al Hasan, a pharmacist with Pharmaplus in Toronto. "The pharmacy profession in Ontario is a more structured regime than the one I studied in Syria."

"The program was an opportunity to meet other people with international pharmacy training. The instruction improved my communication skills and my therapeutic knowledge and counselling techniques – it has been very beneficial to my career. I highly recommend the program," she added.

Dentists

The Royal College of Dental Surgeons of Ontario has been working with its counterparts in other provinces and university dentistry faculties to develop a program to directly assess the credentials and skills of internationally trained dental specialists who have

certificates from the National Dental Examining Board of Canada and were trained in non-accredited dental specialist programs.

Assessment processes for the nine dental specialties will be set up through Canadian university dental programs. The universities will conduct an assessment for relevant specialties, and certify an individual's competence. The time required for an assessment will vary, depending on the specialty and the level of upgrading required.

The Royal College of Dental Surgeons of Ontario has determined that many internationally trained specialists, who have met general certification requirements, have not required a comprehensive academic dental specialty upgrading program, and their specialty certification process can be sped up.

Social Workers

The Ontario government is investing $1 million over three years to develop and implement a bridge training project for internationally trained social workers at Ryerson University and Access Alliance Multicultural Community Health Centre. The project will help 230 internationally trained social workers find work in the field and become eligible for registration.

SUCCESS FOR STUDENTS

Teachers

The Ontario government has committed to reducing class sizes in the early grades, JK to Grade 3, and improving results for students in literacy and numeracy. Teachers play a pivotal role in meeting these objectives.

To increase the number of teachers in Ontario, the government is investing $1.7 million over 18 months to help speed the entry of up to 2,200 internationally trained teachers into Ontario's publicly funded education system.

Through Teach in Ontario, internationally trained teachers learn about the Canadian school system and the specific language required for teaching. The program allows them to observe and visit Ontario classrooms, and provides opportunities to interview for supply teaching positions. This year, some 300 to 500 teachers will receive specific support such as training or document intervention, and 280 of them are expected to become licensed.

Helping internationally trained teachers

On December 1, 2004, Joseph Kahenya was among those graduating from a component of the Teach in Ontario bridge training project in Toronto. A science teacher with 10 years' experience teaching high school students in Nairobi, he was one of 22 internationally trained teachers participating in this component of the project. "The instruction was very helpful in explaining how to develop a professional portfolio," Kahenya said. "It also gave me an understanding of curriculum and provided a snapshot of how the classroom is run in Ontario."

STRENGTHENING ONTARIO'S COMPETITIVE ADVANTAGE

Engineers and Engineering Technicians and Technologists

In 2003, 7,160 new Ontarians identified themselves as engineers and more than one thousand identified themselves as either engineering technicians or technologists.

The Ontario government has recently announced an investment of $1.9 million over two years to provide internationally trained engineers with mentoring and coaching, and to develop the Ontario Portal for International Engineering Graduates. This interactive web-based tool will be accessible overseas and will provide potential immigrants with information about the profession's licensing requirements. As part of the project, an alternative to the 12 months of Canadian work experience required for licensure will be developed and implemented.

The portal is expected to attract 10,000 international engineering graduates each year, and to increase the number of applications by 25 per cent, bringing the annual total to more than 2,500.

Approximately 70 per cent of all internationally trained individuals identify themselves as engineers.

Helping internationally trained engineers

Roberto Floh is a successful professional engineer, who runs Archi Industrial Products in Thornhill. But 25 years ago when he arrived in Canada from Santiago, Chile, he had to support his family by working nights as a cleaner at a slaughterhouse before completing the steps necessary to practise as an engineer in Ontario.

Now a volunteer on the Experience Review Committee of Professional Engineers Ontario, Floh applauds the Ontario Portal for International Engineering Graduates as a significant step forward in helping internationally trained engineers continue their careers in Ontario. "The portal will provide a focused resource for internationally trained engineers in Ontario, as well as for engineers considering immigrating to our province," said Floh. "It will have resources that will help people determine their path to licensure and identify areas where they may need further education or training to match their skills to Ontario standards."

The Ontario government is also investing $1.5 million over three years to provide language and employment-readiness skills and contacts and networking opportunities to help 180 internationally trained engineering technicians and technologists continue their careers in the province.

Skilled Trades

The Ontario government is investing $928,000 over two years for two skilled trades projects that will train 100 industrial electricians, construction and maintenance electricians, and industrial mechanics/millwrights. Skills for Change and partners – The Electro-Mechanical, the Canadian Labour and Business Centre (Ottawa), and the Canadian Union of Skilled Workers – are partners on a project that will help skilled workers in these trades prepare to write their Certificate of Qualification examinations and continue their careers.

Our government is working to help highly qualified, internationally trained individuals gain the skills and recognition they need to increase their opportunity to work in their chosen trade, here in their chosen province. Our goal is to build on the work already accomplished to increase access to the skilled trades but not lower standards.

More Opportunities for Bridge Training

For the first time, the Ontario government has engaged a wide cross section of groups in creating bridge training projects after issuing a call for proposals that includes more than 470 organizations. Forty-eight proposals were received and the government is planning to move forward with 13, bringing the number of bridge training projects offered by the Ontario government to more than 35. This will result in an investment of about $4 million over three years with the potential of serving approximately 1,000 clients. (See Appendix B.)

Another call for proposals will be issued shortly.

Job Connect

- Three non-profit agencies will receive $1.5 million in 2005/06 to provide new Job Connect career and employment preparation services for internationally trained individuals in Mississauga/Brampton, Toronto, and Ottawa.

- Job Connect has been expanded and tailored to help internationally trained individuals gain employment corresponding to their credentials.

Language Training

The Ontario government is providing language training as well as skills and education upgrading assistance to internationally trained individuals. This includes:

- providing instruction in occupation-specific language, focusing on terminology used in the workplace and in job ads and licensing exams through the Sector-specific Terminology, Information and Counselling Program

- negotiating 13 new cost-shared, Enhanced Language-Training projects with the federal government which focus on higher-level, occupation-specific language training

- signing a letter of intent to negotiate a Canada-Ontario immigration agreement that would include increased federal support for higher-level language training. The Ministry of Citizenship and Immigration is now actively negotiating the Canada-Ontario immigration agreement.

Other Initiatives

In addition to these projects, the Ontario government has invested in the following partnerships:

- **colleges** – an investment of $611,750 over one year to develop an improved pathway through the college system and into the workforce for skilled newcomers

- **universities** – an investment of $638,750 over three years to identify and remove barriers at universities for internationally trained individuals seeking academic credentials for licensure, registration, or certification in their chosen profession

- **student assistance** – reform of the Ontario Student Assistance Program to make provincial residency and eligibility requirements more flexible for internationally trained individuals attending a college or university, and to extend eligibility to include protected persons

- **Career Bridge** – an investment of $1.3 million over three years to provide at least 450 internships for internationally trained individuals in the Greater Toronto Area in the information technology, manufacturing, sales, and financial sectors

Career Bridge helps employers and internationally trained individuals

"As an employer who has brought on a Career Bridge intern, I can say first hand that the program works," said Diane M. Beane, the Executive Vice-President for Corporate Affairs and Human Resources at Manulife Financial.

"For the past six and a half months, Sanjay Ray, our Career Bridge intern, has been working in the human resources department within Manulife's investment division. It has been a learning experience for Sanjay and it has also been one for Manulife. One of Sanjay's biggest learnings is realizing how transferable his skills and experience are. It's interesting that if you talk to Sanjay's co-workers and managers, they say the same thing. Not only are they learning about Sanjay's culture, but he is also helping to demystify the idea that candidates must have Canadian work experience," Beane added.

Working with Regulatory Bodies

Thirty-six occupational regulatory bodies are responsible for the 38 professions most important to internationally trained individuals seeking access to licensure, registration, or certification in our province.

Some professional regulatory bodies receive more applications for licensure, registration, or certification from internationally trained individuals than others. These include the bodies regulating engineers, engineering technicians and technologists, general accountants, management accountants, chartered accountants, teachers, pharmacists, nurses, medical laboratory technologists, and physicians and surgeons.

The chart reflects information from the ten professional regulatory bodies representing 91 per cent of immigrant landings who self-identified as professionals in 2003. It lists the measures that represent the responses to the barriers identified by the internationally trained, and the progress made by professional regulators in carrying out those measures.

This information is based on a standardized MTCU Survey of Occupational Regulatory Bodies completed by the regulatory bodies during the months of October and November 2004. (See also Appendix A.)

Regulatory Bodies:*	PEO	OACETT	SMAO	CGAO	ICAO	OCT	OCP	CNO	CMLTO	CPSO
Providing information and support for international candidates										
Has information kit or career map	•	•	•		•	•	•	•	•	•
Has online information or tools	•		•	•	•	•	•	•	•	•
Provides information to prepare for examinations	•	•	•	•	•		•	•		
Assessing international qualifications										
Assesses international academic qualifications	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Assesses occupation-specific competencies	•	•		•	•		•		•	•
Assesses occupation-specific language skills	•					•			•	•
Has assessment services that can begin overseas	•			•	•	•	•	•	•	•
Has specific procedures to assist candidates who cannot obtain all relevant documentation	•	•	•		•	•		•	•	•
Provides written reasons for denial of registration	•	•	•		•	•	•	•	•	•

*Professional Engineers Ontario (PEO), Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists (OACETT), Society of Management Accountants of Ontario (SMAO), Certified General Accountants of Ontario (CGAO), Institute of Chartered Accountants of Ontario (ICAO), Ontario College of Teachers (OCT), Ontario College of Pharmacists (OCP), College of Nurses of Ontario (CNO), College of Medical Laboratory Technologists of Ontario (CMLTO), and College of Physicians and Surgeons of Ontario (CPSO).

(Continued on following page)

	PEO	OACETT	SMAO	CGAO	ICAO	OCT	OCP	CNO	CMLTO	CPSO
Identifying and bridging gaps in qualifications, and referring candidates to appropriate training										
Identifies gaps in qualifications	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Suggests ways to fill gaps	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Provides in-house programs to help fill gaps	●	●	●	●	●					●
Collaborates with other organizations on programs to fill the gaps	●	●	●	●		●	●			●
Offering rewrites of exams and appeals										
Gives feedback on exams	●	●	●	●	●		●		●	
Provides opportunity to retry exam	●	●	●	●	●		●	●	●	●
Gives feedback on results of retried exams	●	●	●	●	●		●	●		
Provides appeal process	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Provides independent appeal process	●	●	●	●	●		●	●	●	●
Reporting on progress and accountability										
Collects data on application and success rates in obtaining licensure/registration	●		●		●	●		●	●	●
Makes these data available to the public					●	●		●		●
Conducting regulatory reviews										
Reviews relevant legislation, policies, and regulations for compliance and fairness	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Reviews compliance with Ontario Human Rights Code	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Many professional regulatory bodies have taken steps to ensure that their processes are accountable. Many collect data on application and success rates in obtaining licensure, registration, or certification for internationally trained candidates. Some make this data available to the public. Most professional regulatory bodies also review legislation, policies, and regulations pertaining to the professions for relevance and fairness. Many regulatory bodies also review their compliance with the Ontario Human Rights Code.

Most professional regulatory bodies report that they provide opportunities to retry an exam or review a registration decision. Many of these processes are independent. However, among the internationally trained, registration and licence processes are sometimes not clearly understood and – owing to their complexity – decisions may sometimes appear arbitrary.

PROMOTING FAIRNESS AND TRANSPARENCY IN THE APPEAL PROCESS

To respond, the Ontario government appointed George Thomson, Executive Director of the National Judicial Institute, to review the regulatory community's current appeal processes and develop a set of common principles upon which to base a standard independent appeal mechanism or mechanisms that are fair and transparent. Mr. Thomson will provide his recommendations by April 2005.

Maintaining the Momentum for Change

Internationally trained professionals and other newcomers to Ontario are integral to our future prosperity.

The Ontario government is committed to helping highly qualified, internationally trained individuals gain the skills and recognition they need to increase their opportunity to work in their chosen field, here in Ontario.

This progress report has outlined a number of projects undertaken by the Ontario government in collaboration with the professional regulatory bodies responsible for the 38 regulated professions. The Ontario government will continue to report each year on the progress that is being made to create opportunities for internationally trained individuals.

Partnerships with regulatory bodies, community groups, employers, educational institutions, the federal government, and the Ontario government have resulted in significant progress, but more can and must be done. Over the next three years, we will continue to strengthen our partnerships to find comprehensive solutions to the barriers facing newcomers to Ontario.

Our plan is to strengthen our greatest competitive edge: the skills and expertise of our people. Our core priorities – better health, success for students, and a strong and prosperous economy – require the full participation of all Ontarians.

For more information, go to www.edu.gov.on.ca, *and click on* Opening Doors to a skilled workforce.

Appendix A
KEY QUANTITATIVE INDICATORS

INTERPRETING THE DATA

The following information is based on a standardized MTCU Survey of Occupational Regulatory Bodies conducted during the months of October and November 2004. It is the most recent and complete set of data available for this report, and will be combined with data from future surveys to establish a baseline average for the integration rates (for licensure, registration, or certification) of internationally trained individuals into their chosen professions.

Commencing in January 2006, success rates for licensure, registration, or certification will be reported for the previous year in each of the regulated professions. The base year will be 2004, and progress resulting from the initiatives will be measured from that year forward.

Data collection systems vary among professional regulatory bodies in Ontario. While all regulators responded to the 2004 MTCU survey, some did not provide all of the data requested in the table below, or were unable to provide the data for technical reasons.

Professional regulatory body	Self-identified immigrant landings by profession in 2003[1,2]	Total number of registrants[3]	% of internationally trained registrants	No. of internationally trained who applied for licensure, registration, or certification in 2003
Professional Engineers Ontario	7,160	64,757	27%	2,274
Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists	1,023	21,029	20%	754
All Accountants[4]	991	CA 30,419 CGA 15,066 CMA 15,500	CA 5% CGA Not available[5] CMA 6%	CA 83 CGA Not available CMA 41
Ontario College of Teachers	365	187,104	Not available[6]	2,768
Ontario College of Pharmacists	304	9,831	32%	182
College of Nurses of Ontario	232	142,127	10%	2,120
College of Medical Laboratory Technologists of Ontario	221	7,622	Not available[7]	Not available
College of Physicians and Surgeons of Ontario	180	30,588	25%	280
Ontario Association of Architects	155	2,439	28%	40
College of Veterinarians of Ontario	100	3,695	Not available	38
Association of Professional Geoscientists	99	1,097[8]	17%	60
College of Physiotherapists of Ontario	87	6,129	13%	51
Ontario College of Social Workers and Social Service Workers	82	10,440	Not available	Not available
Law Society of Upper Canada	64	Not available	Not available	318
College of Medical Radiation Technologists of Ontario	57	5,616	5%	133
College of Dental Technologists of Ontario	55	506	26%	12

(Continued on following page)

Professional regulatory body	Self-identified immigrant landings by profession in 2003[1,2]	Total number of registrants[3]	% of internationally trained registrants	No. of internationally trained who applied for licensure, registration, or certification in 2003
Royal College of Dental Surgeons of Ontario	49	7,666	22%	124
College of Dental Hygienists of Ontario	47	8,376	12%	18
College of Psychologists of Ontario	47	2,953	18%	Not available[9]
College of Dietitians of Ontario	37	2,468	5%	30
College of Respiratory Therapists of Ontario	25	2,073	3%	34
College of Occupational Therapists of Ontario	22	3,803[10]	11%	60
College of Audiologists and Speech Language Pathologists of Ontario	21	2,623	Not available	51
College of Midwives of Ontario	16	258	25%	10
Real Estate Council of Ontario	11	Not available	Not available	Not available
College of Denturists of Ontario	9	506	Not available	5
College of Optometrists of Ontario	9	1,419	14%	48
College of Massage Therapists of Ontario	8	6,831	1%	5
College of Opticians of Ontario	5	Not available	Not available	Not available
Association of Ontario Land Surveyors	4	Not available	Not available	Not available
College of Chiropractors of Ontario	3	3,305	26%	67
College of Chiropodists of Ontario	1	453	24%	3
Board of Funeral Services	0	2,543	0.2%	0
Ontario Professional Foresters Association	0	958	3%	0
Total	**11,489**			

1 Each year, 120,000 immigrants settle in Ontario. Approximately 61% of these immigrants are adults between 25 and 64 years of age (73,000) and, of these adults, approximately 70% are highly skilled with postsecondary education or training (51,000). Of these skilled immigrants, approximately 23% identified themselves as being in a regulated profession (11,489).

2 Immigrant landing data provided by Citizenship and Immigration Canada (CIC) to the Ontario Ministry of Citizenship and Immigration. These data are based on the intended occupations identified in the immigration process by principal applicants (economic). A principal applicant is defined by CIC as "the person who is likely to earn the most points in the self-assessment and in whose name the immigration application is made".

3 "Registrants" refers to those who have successfully received their licence or designation, such as P.Eng, RN.

4 MTCU reports on 36 occupational regulatory bodies responsible for 38 professions. Immigrant landing data do not distinguish between the different accounting designations. The landing data for all three accounting designations are combined into one number in this chart.

5 CGA Ontario only records those educated in Canada and those educated outside of Canada. The data system permits one entry per member. A member with an education from both within and outside of Canada would be recorded as Canadian-educated, with no record of the international component.

6 The Ontario College of Teachers has licensed 15,362 internationally trained applicants since 1999. The OCT data system is unable to provide information on internationally trained applicants prior to that year.

7 The CMLTO database contains up to three degree/diploma entries per member, and could not determine the degree/diploma on which registration was granted without a manual review. CMLTO is revising their data collection process to produce the data required for this survey in future years.

8 Data as of November 19, 2004.

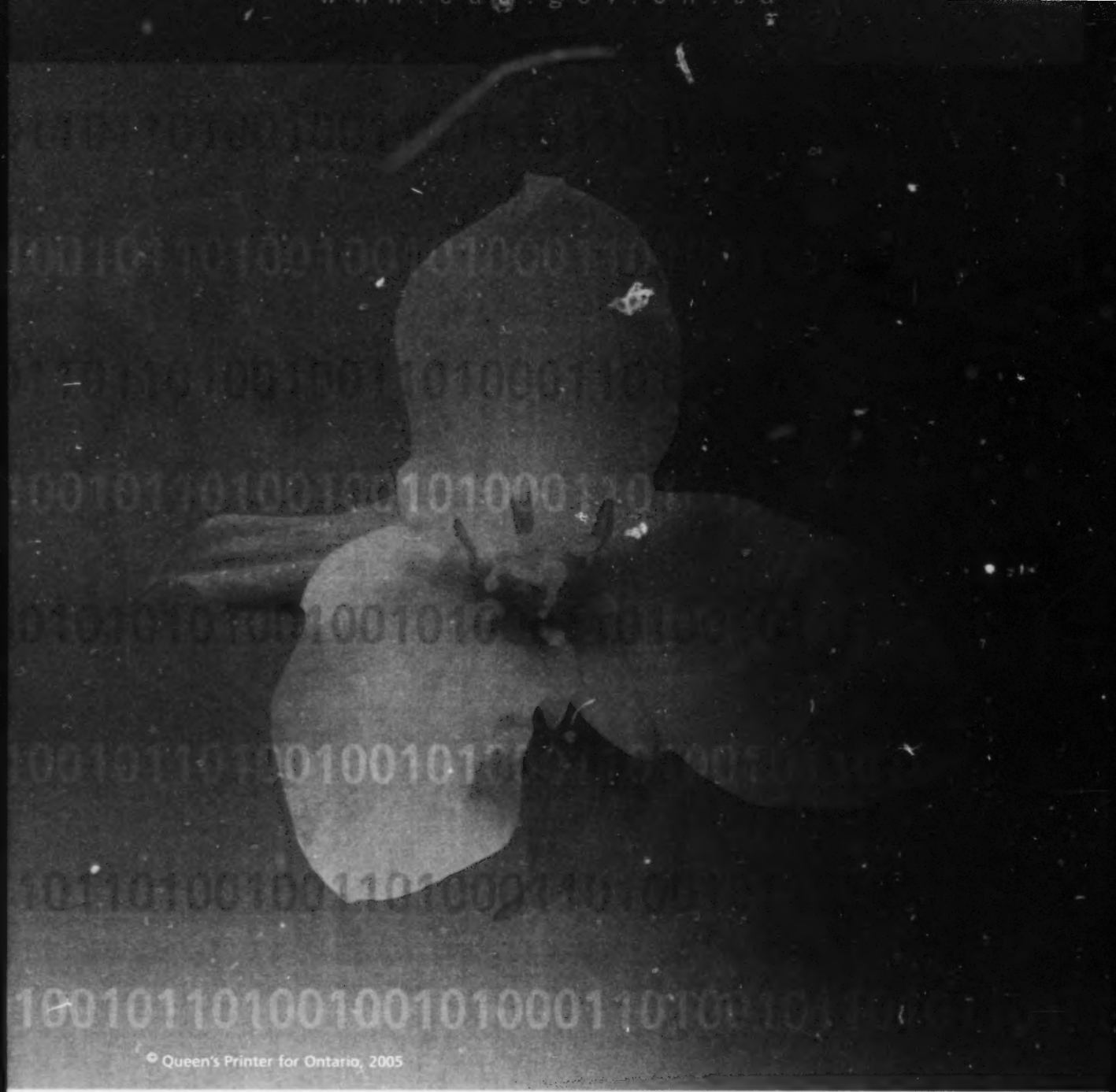
9 Data prior to the summer of 2004 unavailable for technical reasons.

10 Based on data collected from January 1, 2003, to November 30, 2003.

Appendix B

2004/05 CALL FOR PROPOSALS FOR BRIDGE TRAINING PROJECTS

Locality and organization	Project description	Clients	Government investment
DUFFERIN HALTON PEEL Job Skills	Provide career-specific cultural, occupational, and language training, one-on-one coaching, plus extended support and follow-up.	40	$314,051
DURHAM REGION Durham Continuing Education	Implement a course for internationally educated teachers in math, science, French, or computer sciences, including mentoring, computer support, and interview techniques.	12	$77,019
INNISFIL Ontario Professional Foresters Association	Develop web-based information for internationally trained foresters across Ontario.	Not applicable	$15,000
OTTAWA University of Ottawa	Identify the barriers facing internationally educated university professors, and develop programs for professional development strategies, enhanced skills in instructional technology, and online faculty development learning.	150	$550,000
OTTAWA University of Toronto	Develop a satellite campus in Ottawa for the existing Toronto-based International Pharmacy Graduate Program, including prior learning assessment, in-service placement, mentorship, and laboratory and classroom components.	25-30	$481,000
ST. CATHARINES St. Catharines Unemployed Help Centre Inc.	Provide information on licensure and certification, and liase with regulatory bodies; and provide services tailored to the needs of individuals, such as mentoring, job shadowing, and job opportunities.	150	$136,315
TORONTO Collège Boréal	Develop a support system for francophone internationally trained individuals through a website, an orientation handbook, and a training program for French-speaking employment consultants.	15	$218,947
TORONTO College of Nurses of Ontario	Develop a Prior Learning Assessment and Recognition tool for internationally educated nurses applying for registration to the regulatory body.	Not applicable	$59,670
TORONTO Neighbourhood Link Senior Link	Develop a job preparation program that includes language, job search skills, links with employers, courses in administration, management and computer skills, communication, and work and cultural adaptation.	45	$333,402
TORONTO Ryerson University	Provide assessment, referral, and guidance and counselling support for internationally educated professionals in food and nutrition programs, including occupational language training.	450	$596,255
TORONTO The Learning Enrichment Foundation	Provide classroom instruction and on-the-job supervision during a voluntary sector practicum to prepare for certification with the Project Management Institute, including language training specific to the IT sector.	45	$236,400
TORONTO York University	Provide opportunities for accreditation and employment for nurses who have an international nursing diploma, and provide language training, mentorship, and acculturation support.	32	$535,000
WATERLOO University of Waterloo	Provide Academic Qualification Assessment of internationally trained optometrists and develop two programs: a short orientation and a program to address identified gaps in knowledge and/or skills.	64	$551,600
Total		**1,028**	**$4,104,659**



© Queen's Printer for Ontario, 2005

Printed on recycled paper
04-278 ISBN 0-7794-7567-4

Ontario

Intégration des personnes formées à l'étranger à la population active de l'Ontario
Rapport d'activité, janvier 2005

PORTES OUVERTES

Investir dans la prospérité

Ontario

Table des matières

Première section 3

Renforcer l'économie de l'Ontario

Deuxième section 4

Accueillir les nouveaux Ontariens au sein de la population active

Troisième section 6

Établir des programmes propres à des professions particulières

Quatrième section 12

Collaborer avec les organismes de réglementation professionnelle

Cinquième section 15

Pour continuer sur notre lancée

Annexes 17

Pour de plus amples renseignements,
consulter le site **www.edu.gov.on.ca** et cliquer sur « *Portes ouvertes à une main-d'œuvre qualifiée* ».

An equivalent publication is available in English under the title: *Opening Doors: An Investment in Prosperity.*

Renforcer l'économie de l'Ontario

La prospérité économique est fondée sur une main-d'œuvre bien formée et hautement qualifiée. Les personnes formées à l'étranger représentent une composante clé de la population active de l'Ontario.

Chaque année, quelque 120 000 immigrantes et immigrants choisissent de s'établir en Ontario. En 2002, environ 60 pour 100 de l'ensemble des immigrantes et immigrants au Canada se sont établis en Ontario. Selon Statistique Canada, les nouveaux Ontariens et les nouvelles Ontariennes représenteront près de la moitié de l'accroissement de la main-d'œuvre dans la province d'ici 2011.

La présence d'immigrantes et d'immigrants constitue un avantage concurrentiel considérable. En effet, la plupart des nouveaux arrivants en âge de travailler possèdent une expérience acquise de première main dans des pays qui ne sont pas seulement des clients éventuels, mais aussi des rivaux, dans les marchés mondiaux d'aujourd'hui.

La majorité des immigrantes et immigrants en Ontario sont à un âge d'activité maximale. Plus de 70 pour 100 des nouveaux arrivants en âge de travailler sont hautement qualifiés et ont suivi des cours ou une formation postsecondaires.

Au cours de la dernière année, le gouvernement de l'Ontario a pris diverses mesures pour aider les personnes formées à l'étranger et hautement qualifiées à s'intégrer plus rapidement dans notre économie. Par exemple, le gouvernement :

- a conçu et amélioré des programmes et des politiques pour aider les nouveaux Canadiens et les nouvelles Canadiennes; cette initiative s'inscrit dans le cadre de la priorité clé « une société forte, une économie forte »;
- a accru les possibilités offertes aux personnes formées à l'étranger d'obtenir un permis d'exercice de leur profession pour travailler dans leur domaine de spécialisation;
- a augmenté le nombre de mécanismes de soutien destinés aux nouveaux arrivants par le biais de programmes de formation linguistique, d'accréditation professionnelle, de perfectionnement professionnel et d'expérience professionnelle.

C'est là une tâche dont le gouvernement ne peut s'acquitter seul. Nous travaillons donc de concert avec des personnes formées à l'étranger, des organismes de réglementation professionnelle, des industries, des employeurs, des formateurs, des organismes communautaires et des représentants du monde universitaire pour atteindre notre but. Tous ensemble, nous obtenons de meilleurs résultats que si chacun travaillait isolément.

Voici notre premier rapport annuel sur les progrès que nous avons accomplis.

Accueillir les nouveaux Ontariens au sein de la population active

Grâce à un plan global visant à aider les personnes formées à l'étranger, nous ouvrons les portes aux personnes hautement qualifiées dont nous avons besoin pour faire face à la concurrence et réussir sur la scène internationale.

Le plan de l'Ontario en vue d'accélérer l'accès aux professions et aux métiers pour les personnes formées à l'étranger vise notamment à :

- fournir aux immigrantes et immigrants éventuels des renseignements sur les besoins du marché ontarien du travail et sur les critères d'exercice de diverses professions, d'inscription ou de certification, afin qu'ils sachent ce qui les attend avant et à leur arrivée ici;
- élargir l'accès à une formation linguistique avancée;
- offrir des services d'évaluation des compétences acquises à l'étranger par rapport à celles acquises en Ontario;
- accroître, pour les personnes formées à l'étranger, les possibilités de perfectionnement professionnel, selon les besoins;
- augmenter, pour les personnes formées à l'étranger, les possibilités d'acquérir l'équivalent de l'expérience professionnelle canadienne exigée.

Nous sommes déterminés à accroître les possibilités offertes aux personnes formées à l'étranger, de sorte qu'elles puissent réaliser leurs ambitions et celles de leur famille tout en contribuant à la croissance économique de la province. Nous sommes en train de prendre des mesures pour faire en sorte que l'accès aux professions réglementées et aux métiers spécialisés soit ouvert, équitable et transparent, tout en préservant les normes de qualité sur lesquelles nous comptons. Et, surtout, nous ouvrons les portes afin de permettre aux employeurs d'entrer en rapport avec les travailleurs qualifiés qu'ils recherchent pour assurer la croissance et le succès de leur entreprise.

Avantages que présente l'embauche de professionnels formés à l'étranger

« Les employeurs éventuels devraient tenir compte de ce que les travailleurs formés à l'étranger peuvent apporter en fait de diversité et de culture, déclare Nick Bontis, professeur de stratégie à la faculté d'administration DeGroote de l'Université McMaster. L'innovation est garantie, car ils savent faire les choses de façon différente. »

The Hamilton Spectator, le 28 octobre 2004
(traduction libre)

La meilleure façon de bâtir un capital humain : l'immigration

« Le Canada gaspille une partie de ses précieuses ressources intellectuelles en ne faisant pas assez d'efforts pour intégrer complètement les nouveaux immigrants », affirme Gordon Nixon, président-directeur général de la Banque Royale.

« Tout indique que nous sommes de moins en moins capables d'intégrer pleinement les nouveaux Canadiens et les nouvelles Canadiennes dans la vie économique de notre pays », a ajouté M. Nixon.

« ... Le monde des affaires doit jouer un rôle de leader à cet égard et profiter du potentiel énorme que représente la diversité de notre société, a-t-il déclaré dans son allocution intitulée "Unlocking the Power of Diversity" (Oui, à l'avantage de la diversité). Le simple sens des affaires devrait suffire à nous convaincre de tirer pleinement profit de ce potentiel », a-t-il précisé.

The Globe and Mail, 19 octobre 2004
(traduction libre)

PÉNURIE DE PERSONNEL, PETITES ENTREPRISES ET EMBAUCHE DE NOUVEAUX ARRIVANTS

« En raison de la pénurie accrue de personnel, les petites et moyennes entreprises ont dû faire preuve de créativité pour combler leurs besoins de main-d'œuvre », a affirmé Judith Andrew, vice-présidente et directrice pour l'Ontario, à la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante.

« Les sondages menés auprès de nos membres révèlent que près de 50 pour 100 des petites entreprises aux prises avec une pénurie de main-d'œuvre qualifiée puisent à diverses sources de talents, dont l'embauche de nouveaux Ontariens et de nouvelles Ontariennes qui possèdent des compétences et une expérience de travail particulières. »

Pour de plus amples renseignements, consulter le site www.edu.gov.on.ca *et cliquer sur* « Portes ouvertes à une main-d'œuvre qualifiée ».

3

Établir des programmes propres à des professions particulières

Les personnes formées à l'étranger doivent avoir accès au genre de renseignements dont elles ont besoin pour prendre des décisions éclairées quant à leur établissement en Ontario. Des renseignements sur les besoins du marché du travail ontarien et sur les démarches à faire pour obtenir un permis d'exercice de leur profession dans notre province auraient été grandement utiles à bon nombre d'entre elles.

Grâce aux nouveaux outils mis au point au cours de la dernière année, les professionnels et autres travailleurs formés à l'étranger peuvent maintenant avoir accès à divers instruments de recherche, dont :

- des renseignements détaillés sur le marché du travail figurant sur le site Web du ministère de l'Éducation et du ministère de la Formation et des Collèges et Universités de l'Ontario, **www.edu.gov.on.ca**, en cliquant sur « Portes ouvertes à une main-d'œuvre qualifiée », puis en sélectionnant « Immigrantes et immigrants et personnes formées à l'étranger »;

- des fiches de carrière produites en collaboration avec des organismes de réglementation professionnelle et qui indiquent la voie à suivre pour exercer 16 professions et 10 métiers spécialisés;

- des fiches de renseignements électroniques, en ligne et interactives, à l'intention des infirmières et infirmiers, des pharmaciennes et pharmaciens, des technologues en génie, et des techniciennes-spécialistes et techniciens-spécialistes de laboratoire médical.

La plupart des organismes de réglementation professionnelle affichent aussi sur Internet, à l'intention des personnes formées à l'étranger, des fiches d'information et des renseignements auxquels on peut avoir accès depuis l'étranger.

Le gouvernement de l'Ontario reconnaît et finance le Service d'évaluation des diplômes étrangers, un des plus importants services d'évaluation des diplômes secondaires et postsecondaires décernés à l'extérieur du Canada. Jusqu'à présent, le Service a évalué la scolarité de 16 000 personnes. Des employeurs comme Celestica Inc., la Ville de Toronto, IBM Canada, Manpower Professional, Apotex et Toyota y ont recours.

La plupart des organismes de réglementation professionnelle évaluent maintenant la formation scolaire et universitaire acquise à l'étranger et fournissent par écrit aux candidates et candidats les raisons du refus de les inscrire. Un grand nombre d'organismes évaluent également les compétences propres à une profession donnée et offrent un processus d'évaluation des titres et qualités à l'étranger.

AMÉLIORATION DE LA SANTÉ DE LA POPULATION ONTARIENNE

Diplômés internationaux en médecine

Dans le cadre de son plan visant à améliorer la santé de la population, le gouvernement de l'Ontario s'est engagé à aider les diplômés internationaux en médecine (DIM) qualifiés à obtenir l'aide dont ils ont besoin pour s'inscrire auprès de leur ordre professionnel et commencer à travailler dans leur domaine de spécialisation.

Le ministère de la Santé et des Soins de longue durée :

- investit 26 millions de dollars en 2004–2005 pour offrir des services de formation et d'évaluation et un soutien à des diplômés internationaux, jusqu'à 200 par année (le nombre de diplômés ayant eu accès à de tels services avant 2004 s'élevait à 90);

- a lancé DIM Ontario en juin 2004. Ce nouveau système centralisé d'évaluation est un procédé simplifié qui permet aux DIM qualifiés d'avoir accès à des renseignements sur l'évaluation, la formation et l'inscription dans la province;

- collabore avec le « College of Physicians and Surgeons of Ontario » pour mettre sur pied le Programme d'évaluation de l'exercice de la médecine visant l'attribution de permis (PEEMAP) auquel pourront s'inscrire jusqu'à 40 médecins chevronnés de l'extérieur de l'Ontario.

L'apprentissage de la médecine telle qu'elle est exercée au Canada

La Dre Inese Robertus pourrait éventuellement décider de ne pas s'établir à Sarnia en tant qu'omnipraticienne, mais elle sait au moins ce que cette municipalité peut lui offrir.

Cette professionnelle de la santé, formée en Lettonie et actuellement inscrite au programme à l'intention des diplômés internationaux en médecine (DIM) à l'Université Western Ontario, est en train d'améliorer ses compétences dans un certain nombre de domaines, dont la psychiatrie, durant son stage à Bluewater Health.

Elle est très satisfaite jusqu'ici.

« Je suis très contente, déclare-t-elle. [Le personnel ici] m'a beaucoup appuyée. C'est une occasion formidable qui m'a été offerte. »

Le programme DIM offre aux médecins formés à l'étranger la formation clinique et théorique dont ils ont besoin pour satisfaire aux directives rigoureuses qui régissent l'exercice de la médecine en Ontario.

The Observer (Sarnia), 24 août 2004
(traduction libre)

De plus, le gouvernement investit actuellement, par l'intermédiaire du ministère de la Formation et des Collèges et Universités, 1,7 million de dollars sur trois ans pour mettre en œuvre deux projets qui compléteront et mettront à profit le programme DIM Ontario. Cet investissement donnera à 1 020 DIM la possibilité d'améliorer leurs compétences ou de trouver du travail dans des domaines non réglementés du secteur de la santé. Il permettra aussi d'aider les diplômés en médecine formés à l'étranger :

- à améliorer leur communication avec les patients et à se familiariser avec l'exercice de la médecine en Ontario;
- à mettre leurs compétences transférables à profit dans des professions connexes du secteur de la santé. Une fois sa mise en œuvre achevée en 2007, le programme des services d'emploi propres au secteur visant à donner aux médecins formés à l'étranger d'autres possibilités d'emploi dans le secteur de la santé comprendra jusqu'à 1 000 participantes et participants et visera avant tout à offrir des possibilités d'emploi dans des professions non réglementées du secteur de la santé.

En 2003, 280 médecins formés à l'étranger ont demandé un permis d'exercice et 180 nouveaux arrivants ont déclarés être médecins ou chirurgiens.

Professionnelles et professionnels de la santé

Le ministère de la Santé et des Soins de longue durée continue de collaborer avec d'autres organismes de réglementation professionnelle du secteur de la santé pour améliorer les possibilités offertes aux personnes formées à l'étranger dans le domaine de la santé. Par exemple, le ministère :

- investit 114 000 $ sur deux ans pour aider plus de 130 professionnelles et professionnels en sciences de laboratoire médical formés à l'étranger à acquérir l'expérience canadienne dont ils ont besoin pour exercer leur profession en Ontario et il accroîtra aussi les possibilités d'expérience clinique auxquelles ils peuvent avoir accès;
- investit 100 000 $ en 2004–2005, dans le cadre d'un partenariat avec l'Université Ryerson, pour fournir aux sages-femmes formées à l'étranger des modèles de situation clinique simulée et leur permettre ainsi d'acquérir de l'expérience professionnelle au Canada. Jusqu'à 25 sages-femmes bénéficieront chaque année de ces modèles de situation clinique simulée.

En 2003, 16 nouvelles immigrantes ont déclarées être sages-femmes. L'Ontario connaît une demande croissante pour les services des sages-femmes.

Technologues médicaux

Le gouvernement de l'Ontario investit 300 000 $ dans des programmes de transition au Michener Institute de Toronto, afin d'aider les technologues en radiation médicale, en sciences de laboratoire médical et en thérapie respiratoire formés à l'étranger à obtenir leur permis d'exercice. Il procède aussi à un investissement de 223 400 $ qui profitera à 58 technologues en sciences

de laboratoire médical formés à l'étranger inscrits à un programme de formation clinique simulée au collège Mohawk de Hamilton.

Personnel infirmier

Dans le but d'accroître le nombre d'infirmières et infirmiers dans les secteurs des soins actifs et des soins de longue durée à Toronto et à Hamilton, le gouvernement de l'Ontario investit deux millions de dollars sur trois ans pour élargir le programme CARE, un programme de transition pour le personnel infirmier. On estime que, grâce à cet investissement, un nombre additionnel de 500 personnes formées à l'étranger obtiendront leur diplôme d'ici 2007. Plus de 300 infirmières et infirmiers formés à l'étranger et qui ont participé à ce programme travaillent déjà en Ontario.

En outre, le gouvernement de l'Ontario investit :

- 700 000 $ sur trois ans dans un programme mis sur pied avec le collège Mohawk pour offrir dans la région de Hamilton à au plus 170 infirmières et infirmiers formés à l'étranger des services d'évaluation des compétences, une formation et un placement en milieu clinique menant à l'obtention du permis d'exercice de la profession d'infirmière ou d'infirmier autorisé ou d'une profession connexe du secteur de la santé;

- plus de 300 000 $ dans un nouveau programme qu'offrira la Cité collégiale, à Ottawa, et qui facilitera l'intégration de 40 infirmières et infirmiers francophones formés à l'étranger.

En 2003, plus de 1 000 infirmières et infirmiers formés à l'étranger ont obtenu leur permis d'exercice de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario.

Un meilleur accès aux services pour le personnel infirmier formé à l'étranger

De gauche à droite : Dawn Sheppard, directrice du centre CARE pour le personnel infirmier au collège George Brown; Rosemary Knechtel, doyenne - affaires générales des sciences de la santé et des services à la personne au collège Mohawk; et Gail Yardy, coordonnatrice des relations communautaires à l'hôpital St. Michael's, célèbrent l'annonce d'un investissement du gouvernement de l'Ontario qui permettra d'ouvrir un nouveau bureau du programme CARE pour le personnel infirmier à Hamilton.

Aide accordée au personnel infirmier formé à l'étranger

« L'aide d'un organisme comme CARE pour le personnel infirmier formé à l'étranger a été très positive pour moi », affirme Mojgan Haghighat, une infirmière autorisée qui travaille à l'hôpital St. Michael's.

« En tant qu'immigrante et en tant que femme, il y a eu des moments où j'aurais facilement abandonné mon rêve de poursuivre ma carrière d'infirmière. CARE m'a donné le soutien et l'orientation dont j'avais besoin pour continuer. Je suis très fière d'être infirmière autorisée et de pouvoir prendre soin des patients », ajoute-t-elle.

Diplômées et diplômés en pharmacie

Le gouvernement de l'Ontario investit 645 000 $ sur trois ans pour financer le programme des pharmaciens internationaux, dirigé par l'« Ontario College of Pharmacists » et l'Université de Toronto. Plus de 370 pharmaciennes et pharmaciens formés à l'étranger ont déjà participé à ce programme.

Des travaux sont également en cours à l'Université de Waterloo en vue de l'instauration, à l'automne 2005, d'un programme satellite du programme mentionné plus haut au campus des sciences de la santé, situé au centre-ville de Kitchener.

En ce qui concerne la profession de pharmacien, la demande est bien supérieure à l'offre.

Avantages professionnels du programme des pharmaciens internationaux

« Le programme des pharmaciens internationaux m'a permis d'acquérir les compétences et la confiance nécessaires pour servir les patients et d'autres professionnels de la santé, affirme Salma Al Hasan, pharmacienne chez Pharmaplus à Toronto. La profession de pharmacien est soumise à un régime plus structuré en Ontario qu'en Syrie, où j'ai fait mes études. »

« Le programme m'a donné l'occasion de rencontrer d'autres pharmaciennes et pharmaciens formés à l'étranger. La formation reçue m'a permis d'améliorer mes compétences en communication, mes connaissances thérapeutiques et mes techniques de consultation. Tout cela m'a beaucoup aidée dans ma carrière. Je recommande vivement ce programme », ajoute-t-elle.

Dentistes

Le « Royal College of Dental Surgeons of Ontario » participe avec ses homologues d'autres provinces et les facultés de dentisterie à la conception d'un programme pour évaluer directement les titres, qualités et compétences des spécialistes formés à l'étranger titulaires d'un certificat du Bureau national d'examen dentaire du Canada et qui ont suivi des programmes de spécialisation en dentisterie non accrédités.

Divers programmes universitaires de dentisterie au Canada instaureront des mécanismes d'évaluation relativement à neuf spécialisations dentaires. Les universités évalueront les compétences à l'égard des spécialités pertinentes et certifieront les titres et qualités des candidates et candidats. La durée de chaque évaluation sera fonction de la spécialité et du niveau de perfectionnement professionnel exigé.

Le « Royal College of Dental Surgeons of Ontario » a établi que bon nombre de spécialistes formés à l'étranger ayant satisfaits aux exigences générales du permis d'exercice n'ont pas besoin d'un programme de perfectionnement en profondeur des compétences spécialisées et que leur cheminement peut être accéléré.

Travailleuses sociales et travailleurs sociaux

Le gouvernement de l'Ontario investit un million de dollars sur trois ans pour concevoir et mettre en œuvre un programme de transition à l'intention des travailleuses sociales et travailleurs sociaux formés à l'étranger. Ce programme, offert par l'entremise de l'Université Ryerson et d'« Access Alliance Multicultural Community Health Centre », aidera 230 travailleuses sociales et travailleurs sociaux formés à l'étranger à trouver du travail dans leur domaine de spécialisation et à faire une demande d'inscription à l'exercice de la profession.

RÉUSSITE SCOLAIRE

Personnel enseignant

Le gouvernement de l'Ontario est déterminé à réduire le nombre d'élèves dans les classes du jardin d'enfants, de la maternelle et de la 1re, 2e et 3e années, et à améliorer les résultats des élèves dans les domaines de la littératie et de la numératie. Le personnel enseignant a un rôle important à jouer dans la réalisation de ces objectifs.

Afin d'accroître le nombre d'enseignantes et d'enseignants en Ontario, le gouvernement investit 1,7 million de dollars sur 18 mois pour accélérer l'intégration dans le système scolaire de l'Ontario financé par l'État d'au plus 2 200 enseignantes et enseignants formés à l'étranger.

Le programme Enseigner en Ontario aide les enseignantes et enseignants formés à l'étranger à se familiariser avec le système scolaire canadien et avec la terminologie propre à l'enseignement. Il leur offre également la possibilité de visiter et d'observer des classes en Ontario, ainsi que des occasions d'entrevues pour l'obtention d'un poste d'enseignant suppléant. Quelque 300 à 500 enseignantes et enseignants recevront des services spécifiques, comme une formation ou une intervention relative à l'obtention des documents nécessaires. De ce nombre, on s'attend à ce que 280 obtiennent leur certificat d'enseignant.

Aide accordée au personnel enseignant formé à l'étranger

Le 1er décembre 2004, Joseph Kahenya figurait parmi les nouveaux diplômés d'un volet du programme de transition Enseigner en Ontario, à Toronto. Professeur de sciences possédant 10 années d'expérience au palier secondaire à Nairobi, il était l'un des 22 enseignantes et enseignants formés à l'étranger à avoir participé à ce volet du programme. « La formation m'a beaucoup aidé en ce sens qu'elle m'a appris à préparer un portfolio professionnel, a affirmé M. Kahenya. Elle m'a aussi aidé à comprendre le curriculum et m'a donné un aperçu de la façon dont fonctionne une classe en Ontario. »

RENFORCER L'AVANTAGE CONCURRENTIEL DE L'ONTARIO

Ingénieurs et technologues et techniciens en génie

En 2003, 7 160 nouveaux arrivants en Ontario ont déclaré exercer la profession d'ingénieur et plus de 1 000 ont affirmé être soit des technologues, soit des techniciens en génie.

Le gouvernement de l'Ontario a annoncé récemment un investissement de 1,9 million de dollars sur deux ans pour offrir aux ingénieurs formés à l'étranger des services de mentorat et d'encadrement, et pour mettre au point un portail ontarien à leur intention. Cet outil virtuel interactif, accessible depuis l'étranger, fournira aux immigrantes et immigrants éventuels des renseignements sur les exigences relatives à l'obtention d'un permis d'exercice. Dans le cadre du programme, on analysera et on mettra en application une solution de rechange à la période de 12 mois d'expérience devant être acquise au Canada aux fins de l'obtention du permis d'exercice.

On prévoit que le portail sera utilisé chaque année par 10 000 diplômées et diplômés en génie et que le nombre de demandes augmentera de 25 pour 100 et atteindra plus de 2 500 par année.

Environ 70 pour 100 de toutes les personnes formées à l'étranger ont déclaré être ingénieurs.

Aide accordée aux ingénieurs formés à l'étranger

Roberto Floh, un ingénieur chilien chevronné, dirige Archi Industrial Products, à Thornhill. Toutefois, lorsqu'il est arrivé de Santiago, il y a 25 ans, il a dû, pour faire vivre sa famille, travailler la nuit dans un abattoir comme préposé à l'entretien avant de pouvoir franchir les étapes nécessaires pour exercer la profession d'ingénieur en Ontario.

M. Floh, qui fait maintenant partie à titre bénévole du comité d'examen de l'expérience de l'organisme « Professional Engineers of Ontario », applaudit à l'initiative de création du portail à l'intention des ingénieurs formés à l'étranger. C'est là, selon lui, un pas important dans la démarche visant à aider ces personnes à poursuivre leur carrière en Ontario. « Le portail constituera une ressource ciblée pour les ingénieurs formés à l'étranger, de même que pour les ingénieurs qui envisagent de s'établir en Ontario, a déclaré M. Floh. Il offrira des ressources qui aideront les gens à cerner la voie à suivre pour obtenir leur permis d'exercice et à déterminer les domaines dans lesquels ils ont peut-être besoin d'étoffer leur éducation ou leur formation afin de satisfaire aux normes de l'Ontario. »

Le gouvernement de l'Ontario investit aussi 1,5 million de dollars sur trois ans pour offrir une formation linguistique, des cours de préparation à l'emploi, des contacts et des possibilités de réseautage, aidant ainsi 180 technologues et techniciens en génie formés à l'étranger à poursuivre leur carrière en Ontario.

Métiers spécialisés

Le gouvernement de l'Ontario investit 928 000 $ sur deux ans dans deux programmes qui visent la formation d'une centaine d'électriciens industriels, d'électriciens en construction, d'électriciens d'entretien et de mécaniciens-monteurs industriels. Skills for Change et ses partenaires – le volet électromécanicien du Centre syndical et patronal du Canada (Ottawa) et la « Canadian Union of Skilled Workers » – offrent à ces travailleuses et travailleurs qualifiés un programme qui les prépare aux examens en vue de l'obtention du certificat de qualification et de la poursuite de leur métier.

Le gouvernement fait des efforts pour aider les travailleuses et travailleurs hautement qualifiés formés à l'étranger à obtenir les compétences et la reconnaissance dont ils ont besoin pour accroître leurs possibilités de travailler dans leur domaine de spécialisation.

dans la province qu'ils ont choisie. Notre but est de poursuivre le travail déjà accompli pour améliorer l'accès aux métiers spécialisés, sans abaisser les normes.

Career Bridge aide les employeurs et les personnes formées à l'étranger

« En tant qu'employeur ayant embauché un stagiaire, je peux affirmer que le programme est efficace », a déclaré Diane M. Beane, vice-présidente aux affaires générales et aux ressources humaines à la Financière Manuvie.

« Depuis six mois et demi, notre stagiaire, Sanjay Ray, travaille au service des ressources humaines de la division des investissements. Le stage a constitué une expérience d'apprentissage pour Sanjay, et aussi pour Manuvie. Une des principales choses que Sanjay a apprises, c'est à quel point ses compétences et son expérience sont transférables. Les collègues et les supérieurs de Sanjay pensent la même chose. Non seulement ils se familiarisent avec la culture de Sanjay, mais Sanjay les aide à démystifier l'idée que les candidats doivent avoir une expérience acquise au Canada », d'ajouter M^me^ Beane.

Possibilités accrues d'instaurer des programmes de transition

Pour la première fois, le gouvernement de l'Ontario a invité divers groupes à créer des programmes de transition en lançant une demande de propositions qui vise plus de 470 organismes. Quarante-huit projets ont été proposés, et le gouvernement prévoit donner suite à 13 propositions, ce qui portera le nombre des projets de transition offerts par le gouvernement de l'Ontario à plus de 35. Il en résultera un investissement d'environ 4 millions de dollars sur trois ans, qui devrait bénéficier à environ 1 000 clients. (Voir l'annexe B)

Un autre appel d'offres sera lancé prochainement.

Connexion Emploi

- Trois organismes à but non lucratif recevront 1,5 million de dollars en 2005–2006 pour offrir, à Mississauga/Brampton, à Toronto et à Ottawa, dans le cadre de Connexion Emploi, des services de préparation à l'emploi à des personnes formées à l'étranger.

- Le programme Connexion Emploi a été élargi et adapté pour aider les personnes formées à l'étranger à trouver un emploi correspondant à leurs titres et qualités

Formation linguistique

Le gouvernement de l'Ontario dispense une formation linguistique et une aide au titre de l'amélioration des compétences et de la formation aux personnes formées à l'étranger. Par exemple, le gouvernement :

- offre, dans le cadre d'un programme de terminologie, d'information et d'orientation propres à un secteur, une formation linguistique relativement à un métier ou à une profession et axée sur la terminologie employée en milieu de travail, dans les annonces d'emplois et dans les examens en vue de l'obtention d'un permis d'exercice;

- a négocié avec le gouvernement fédéral, moyennant un partage des frais, la mise en place de 13 nouvelles initiatives de formation et d'enrichissement linguistique qui visent un niveau avancé de formation, compatible avec la langue employée au Canada dans les professions;

- a signé une lettre d'intention en vue de négocier une entente Canada-Ontario sur l'immigration, qui assurera entre autres une augmentation du financement accordé pour la formation linguistique avancée. Le ministère des Affaires civiques et de l'Immigration négocie activement cette entente Canada-Ontario sur l'immigration.

Autre initiatives

En plus de financer ces projets, le gouvernement de l'Ontario a investi dans les partenariats suivants :

- **Collèges** – Un montant de 611 750 $ sera investi sur un an pour aider le système collégial à accroître les choix offerts aux personnes formées à l'étranger et à favoriser leur intégration dans la population active.

- **Universités** – Un investissement de 638 750 $ sur trois ans servira à cerner et à éliminer, dans les universités, les obstacles auxquels se heurtent les personnes formées à l'étranger qui veulent acquérir les titres universitaires nécessaires à l'obtention d'un permis, à l'inscription ou à la certification dans leur profession.

- **Aide financière** – Le Régime d'aide financière aux étudiantes et étudiants de l'Ontario sera modifié afin d'assouplir les exigences en matière d'admissibilité et de résidence dans la province à l'égard des personnes formées à l'étranger qui fréquentent un collège ou une université. Les personnes protégées deviendront aussi admissibles au Régime.

- **Career Bridge** – Une somme de 1,3 million de dollars sur trois ans sera investie pour offrir, dans la région métropolitaine de Toronto, des stages à au moins 450 personnes formées à l'étranger dans les domaines de la technologie de l'information, de la fabrication, des ventes et des finances.

4

Collaborer avec les organismes de réglementation professionnelle

Trente-six organismes réglementent les 38 professions les plus importantes pour les personnes formées à l'étranger qui veulent obtenir un permis d'exercice, leur inscription auprès d'un ordre professionnel ou leur certification en Ontario.

Certains organismes de réglementation professionnelle reçoivent un plus grand nombre de demandes de permis, d'inscription ou de certification de personnes formées à l'étranger que d'autres. Ce sont les organismes qui réglementent des professions telles que les suivantes : ingénieur, technologue ou technicien en génie, comptable général, comptable de gestion, comptable agréé, enseignant, pharmacien, infirmière ou infirmier, technicien-spécialiste de laboratoire médical, médecin et chirurgien.

Le tableau ci-dessous présente des données provenant des 10 organismes de réglementation professionnelle qui représentent 91 pour 100 des nouveaux résidents qui ont déclaré être des professionnels en 2003. Il énumère les mesures prises pour éliminer les obstacles signalés par les personnes formées à l'étranger, ainsi que les progrès accomplis par les organismes de réglementation professionnelle à cet égard.

Ces renseignements se fondent sur un sondage uniformisé que le ministère de la Formation et des Collèges et Universités a mené auprès des organismes de réglementation professionnelle en octobre et en novembre 2004. (Voir aussi l'annexe A.)

Organismes de réglementation professionnelle* :	PEO	OACETT	SMAO	CGAO	ICAO	OEO	OCP	OIIO	CMLTO	CPSO
Fourniture de renseignements et d'un soutien aux personnes formées à l'étranger										
Trousse d'information ou fiche de renseignements	•	•	•		•	•	•	•	•	•
Renseignements ou outils sur le site Web	•		•	•	•	•	•	•	•	•
Matériel de préparation aux examens	•	•	•	•	•		•	•		
Évaluation des titres de compétence acquis à l'étranger										
Évaluation de la formation scolaire acquise à l'étranger	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Évaluation des compétences propres à la profession	•	•		•	•		•		•	•
Évaluation des connaissances linguistiques propres à la profession	•					•			•	•

* Professional Engineers Ontario (PEO), Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists (OACETT), Society of Management Accountants of Ontario (SMAO), Certified General Accountants of Ontario (CGAO), Institute of Chartered Accountants of Ontario (ICAO), Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario (OEO), Ontario College of Pharmacists (OCP), Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario (OIIO), College of Medical Laboratory Technologists of Ontario (CMLTO), et College of Physicians and Surgeons of Ontario (CPSO).

Suite sur la page suivante.

	PEO	OACETT	SMAO	CGAO	ICAO	OEO	OCP	OIIO	CMLTO	CPSO
Évaluation des titres de compétence acquis à l'étranger (*suite*)										
Processus d'évaluation pouvant être amorcé à l'étranger	•			•	•	•	•	•	•	•
Mesures précises pour aider les personnes qui ne peuvent pas obtenir tous les documents pertinents	•	•	•		•	•		•	•	•
Raisons par écrit en cas de refus d'inscription	•	•	•		•	•	•	•	•	•
Indication des lacunes dans les compétences, suggestions pour y remédier et orientation des personnes vers la formation appropriée										
Indication des lacunes	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Suggestions en vue d'y remédier	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Programmes internes pour aider à combler les lacunes relevées	•	•	•	•	•					•
Collaboration avec d'autres organismes pour aider à combler les lacunes relevées	•	•	•	•		•	•			•
Possibilité de se présenter de nouveau à un examen et procédure d'appel										
Commentaires sur les examens	•	•	•	•	•		•		•	
Possibilité de se présenter de nouveau à un examen	•	•	•	•	•		•	•	•	•
Commentaires sur les examens repris	•	•	•	•	•		•	•		
Mécanisme d'appel	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Mécanisme d'appel indépendant	•	•	•	•	•		•	•	•	•
Compte rendu sur les progrès et responsabilité										
Collecte de données sur les demandes et sur le taux de réussite aux examens pour obtenir un permis ou se faire inscrire	•		•		•	•		•	•	•
Communication de ces données au public					•	•		•		•
Examen de la réglementation										
Examens des lois, politiques et règlements pour assurer leur conformité et leur équité	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Examen de la conformité avec le *Code des droits de la personne* (Ontario)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Bon nombre d'organismes de réglementation professionnelle ont pris des mesures pour rendre compte de leurs procédés. Beaucoup recueillent des données sur les demandes des personnes formées à l'étranger et sur le taux de réussite aux examens pour obtenir un permis ou une certification ou pour se faire inscrire. Certains organismes mettent ces données à la disposition du public. La plupart des organismes examinent les lois, les politiques et les règlements relatifs aux professions pour s'assurer qu'ils sont pertinents et équitables. Un grand nombre d'organismes s'assurent également de l'observation des dispositions du *Code des droits de la personne de l'Ontario*.

La plupart des organismes de réglementation professionnelle signalent qu'ils offrent aux candidates et candidats la possibilité de se présenter de nouveau à un examen ou de demander l'examen d'une décision relativement à leur inscription. Bon nombre de ces processus sont indépendants. Il semble toutefois, d'après les personnes formées à l'étranger, que les processus d'inscription et de délivrance de permis d'exercice ne soient pas bien compris et, qu'en raison de leur complexité, les décisions puissent parfois sembler arbitraires.

PROMOTION DE L'ÉQUITÉ ET DE LA TRANSPARENCE DU PROCESSUS D'APPEL

Pour dissiper cette perception, le gouvernement de l'Ontario a chargé George Thomson, directeur général de l'Institut national de la magistrature, d'examiner la procédure d'appel actuelle des organismes de réglementation professionnelle et d'élaborer un ensemble de principes communs sur lesquels pourra se fonder un mécanisme d'appel indépendant et normalisé qui sera à la fois équitable et transparent. M. Thompson présentera ses recommandations en avril 2005.

Pour continuer sur notre lancée

Les personnes formées à l'étranger et les autres nouveaux arrivants en Ontario jouent un rôle important dans l'avenir de notre prospérité.

Le gouvernement de l'Ontario est déterminé à aider les personnes hautement qualifiées formées à l'étranger à obtenir les compétences et la reconnaissance dont elles ont besoin pour accroître leurs possibilités de travailler dans leur domaine de spécialisation, ici en Ontario.

Le présent état des lieux décrit un certain nombre de projets entrepris par le gouvernement de l'Ontario en collaboration avec les organismes qui réglementent 38 professions. Le gouvernement de l'Ontario continuera à rendre compte chaque année des progrès accomplis dans l'élimination des obstacles auxquels font face les personnes formées à l'étranger.

Grâce à la collaboration des organismes de réglementation professionnelle, des groupes communautaires, des employeurs, des établissements d'enseignement et du gouvernement fédéral, le gouvernement de l'Ontario a réalisé des progrès considérables, mais nous pouvons et nous devons en accomplir davantage. Au cours des trois prochaines années, nous continuerons à consolider nos partenariats afin de trouver des solutions globales pour éliminer les obstacles auxquels se heurtent les nouveaux arrivants en Ontario.

Notre plan consiste à renforcer notre plus grand avantage concurrentiel, à savoir les compétences et l'expérience de la population. Nos priorités clés – la réussite scolaire, l'amélioration de la santé, et une société forte, une économie forte – sont tributaires toutes les trois des citoyennes et citoyens de l'Ontario.

Pour de plus amples renseignements, consulter le site www.edu.gov.on.ca *et cliquer sur* « Portes ouvertes à une main-d'œuvre qualifiée ».

Annexe A
PRINCIPAUX INDICATEURS QUANTITATIFS

INTERPRÉTATION DES DONNÉES

Les données qui suivent se fondent sur un sondage normalisé que le ministère de la Formation et des Collèges et Universités a mené auprès des organismes de réglementation professionnelle en octobre et en novembre 2004. Cet ensemble de données, le plus récent et le plus exhaustif à ce jour, nous a permis de dresser le présent rapport. Il sera intégré aux données provenant des sondages ultérieurs afin d'établir une moyenne de référence relativement aux taux d'intégration (permis, inscription ou certification) des personnes formées à l'étranger dans leur profession choisie.

À partir de janvier 2006, les taux d'obtention d'un permis, d'une inscription ou d'une certification seront communiqués à l'égard de l'année précédente en ce qui concerne chaque organisme de réglementation professionnelle. L'année 2004 servira d'année de référence. On pourra ainsi mesurer l'avancement des progrès à la suite des initiatives mises sur pied en fonction des résultats de 2004.

Les systèmes de collecte de données diffèrent d'un organisme de réglementation professionnelle à l'autre en Ontario. Tous les organismes ont participé au sondage du ministère en 2004, mais certains n'ont pas fourni toutes les données demandées dans le tableau ci-dessous ou ont été incapables de nous communiquer ces données pour des raisons techniques.

Organisme de réglementation professionnelle	Nombre de nouveaux résidents autodéclarés, par profession, en 2003[1,2]	Nombre total de personnes inscrites[3]	% de personnes inscrites formées à l'étranger	Nombre de personnes formées à l'étranger qui ont demandé leur permis, leur inscription ou leur certification en 2003
Professional Engineers Ontario	7 160	64 757	27 %	2 274
Ontario Association of Certified Engineering Technicians and Technologists	1 023	21 029	20 %	754
Comptables[4]	991	Comptables agréés : 30 419 Comptables généraux licenciés : 15 066 Comptables en management accrédités : 15 500	Comptables agréés : 5 % Comptables généraux licenciés : non disponible[5] Comptables en management accrédités : 6 %	Comptables agréés : 83 Comptables généraux licenciés : non disponible Comptables en management accrédités : 41
Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario	365	187 104	Non disponible[6]	2 768
Ontario College of Pharmacists	304	9 831	32 %	182
Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario	232	142 127	10 %	2 120
College of Medical Laboratory Technologists of Ontario	221	7 622	Non disponible[7]	Non disponible
College of Physicians and Surgeons of Ontario	180	30 588	25 %	280
Ontario Association of Architects	155	2 439	28 %	40
College of Veterinarians of Ontario	100	3 695	Non disponible	38
Association of Professional Geoscientists	99	1 097[8]	17 %	60
College of Physiotherapists of Ontario	87	6 129	13 %	51
Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario	82	10 440	Non disponible	Non disponible
Barreau du Haut-Canada	64	Non disponible	Non disponible	318
Ordre des technologues en radiation médicale de l'Ontario	57	5 616	5 %	133

Suite sur la page suivante.

Organisme de réglementation professionnelle	Nombre de nouveaux résidents autodéclarés, par profession, en 2003[1,2]	Nombre total de personnes inscrites[3]	% de personnes inscrites *formées à l'étranger*	Nombre de personnes *formées à l'étranger* qui ont demandé leur permis, leur inscription ou leur certification en 2003
Ordre des technologues dentaires de l'Ontario	55	506	26 %	12
Royal College of Dental Surgeons of Ontario	49	7 666	22 %	124
Ordre des hygiénistes dentaires de l'Ontario	47	8 376	12 %	18
Ordre des psychologues de l'Ontario	47	2 953	18 %	Non disponible[9]
Ordre des diététistes de l'Ontario	37	2 468	5 %	30
Ordre des thérapeutes respiratoires de l'Ontario	25	2 073	3 %	34
Ordre des ergothérapeutes de l'Ontario	22	3 803[10]	11 %	60
Ordre des audiologistes et des orthophonistes de l'Ontario	21	2 623	Non disponible	51
Ordre des sages-femmes de l'Ontario	16	258	25 %	10
Real Estate Council of Ontario	11	Non disponible	Non disponible	Non disponible
College of Denturists of Ontario	9	506	Non disponible	5
College of Optometrists of Ontario	9	1 419	14 %	48
College of Massage Therapists of Ontario	8	6 831	1 %	5
College of Opticians of Ontario	5	Non disponible	Non disponible	Non disponible
Association of Ontario Land Surveyors	4	Non disponible	Non disponible	Non disponible
College of Chiropractors of Ontario	3	3 305	26 %	67
College of Chiropodists of Ontario	1	453	24 %	3
Conseil des services funéraires	0	2 543	0.2 %	0
Ontario Professional Foresters Association	0	958	3 %	0
Totaux	**11 489**			

1 Chaque année, 120 000 immigrantes et immigrants s'établissent en Ontario. Environ 61 pour 100 de ces personnes ont entre 25 et 64 ans (73 000). De ce nombre, environ 70 pour 100 sont des travailleurs hautement qualifiés ayant suivi des cours ou une formation postsecondaires (51 000). Parmi eux, environ 23 pour 100 sont identifiés comme appartenant à une profession réglementée (11 489).

2 Données sur les nouveaux résidents fournies par Citoyenneté et Immigration Canada au ministère des Affaires civiques et de l'Immigration de l'Ontario. Ces données se fondent sur les professions envisagées définies lors du processus d'immigration par les demandeurs principaux (catégorie de l'immigration économique). Citoyenneté et Immigration Canada définit un tel demandeur comme suit : « Personne susceptible d'accumuler le plus de points dans son autoévaluation et au nom de qui la demande d'immigration est présentée ».

3 Le terme « personnes inscrites » désigne les personnes qui ont obtenu leur permis ou leur désignation professionnelle (ingénieur, infirmière autorisée, etc.).

4 Le ministère de la Formation et des Collèges et Universités publie des données sur 36 organismes de réglementation professionnelle responsables de 38 professions. Les données sur les nouveaux résidents n'établissent aucune distinction entre les divers titres professionnels comptables. Les données sur les nouveaux résidents à l'égard des trois désignations comptables sont fusionnées en un tout dans le tableau.

5 CGA Ontario ne consigne que les personnes formées au Canada et celles formées à l'étranger. Le système de données n'autorise qu'une seule entrée par membre. Le membre qui a suivi des cours au Canada et à l'étranger sera considéré comme formé au Canada. Aucune mention de sa formation à l'étranger ne sera consignée.

6 L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario a délivré un permis à 15 362 personnes formées à l'étranger depuis 1999. Le système de données de l'Ordre ne peut fournir de données sur les personnes formées à l'étranger préalablement à 1999.

7 La base de données du CMLTO contient jusqu'à trois diplômes par membre. Il a été impossible d'établir automatiquement le diplôme en fonction duquel une personne a pu être inscrite. L'organisme procède à la révision de son processus de collecte de données pour obtenir les données dont aura besoin le ministère de la Formation et des Collèges et Universités dans le cadre de ses sondages ultérieurs.

8 Données en date du 19 novembre 2004.

9 Données antérieures à l'été 2004 non disponibles pour des raisons techniques.

10 Compte tenu des données recueillies entre le 1er janvier 2003 et le 30 novembre 2003.

Annexe B

APPEL DE PROPOSITIONS RELATIVEMENT À DES PROJETS DE TRANSITION – EXERCICE 2004-2005

Ville et organisme	Description du projet	Clients	Investissement du gouvernement
DUFFERIN HALTON PEEL - *Aptitudes professionnelles*	Offre de services suivants : formation culturelle, professionnelle et linguistique propre à une profession donnée, encadrement individualisé, soutien enrichi et suivi.	40	314 051 $
RÉGION DE DURHAM - Éducation permanente de Durham	Cours à l'intention des enseignantes et enseignants formés à l'étranger dans les domaines suivants : mathématiques, sciences, français ou sciences informatiques, mentorat, soutien informatique et techniques d'entrevue.	12	77 019 $
INNISFIL - Ontario Professional Foresters Association	Mise en ligne de renseignements à l'intention des experts-forestiers des diverses régions de la province qui ont été formés à l'étranger.	Non disponible	15 000 $
OTTAWA - Université d'Ottawa	Recensement des obstacles auxquels font face les professeurs d'université formés à l'étranger et conception de programmes pour élaborer des stratégies de perfectionnement professionnel, améliorer les compétences dans le domaine des technologies pédagogiques et faciliter l'apprentissage et le perfectionnement en ligne du corps professoral.	150	550 000 $
OTTAWA - Université de Toronto	Ouverture d'un campus auxiliaire du programme des pharmaciens internationaux de Toronto à Ottawa et prestation de divers services : évaluation des acquis, placement en cours d'emploi, mentorat et travaux en laboratoire et en salle de classe.	25-30	481 000 $
ST. CATHARINES - St. Catharines Unemployed Help Centre Inc.	Offre de renseignements sur les permis et les certificats, contacts avec les organismes de réglementation et prestation de services adaptés aux besoins des personnes (mentorat, observation au poste de travail et occasions d'emploi).	150	136 315 $
TORONTO - Collège Boréal	Instauration d'un système de soutien à l'intention des francophones formés à l'étranger (site Web, manuel d'orientation et programme de formation pour les conseillères et conseillers en emploi francophones).	15	218 947 $
TORONTO - Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario	Élaboration d'un outil d'évaluation et de reconnaissance des acqui... à l'intention des infirmières et infirmiers formés à l'étranger qui demandent leur inscription auprès de l'organisme de réglementation.	Non disponible	59 670 $
TORONTO - Neighbourhood Link Senior Link	Conception d'un programme de préparation à l'emploi doté de nombreuses composantes : formation linguistique, techniques de recherche d'emploi; liens avec les employeurs; cours en administration, en gestion et en informatique;	45	333 402 $
TORONTO - Université Ryerson	Services d'évaluation, d'orientation, d'aiguillage et de counseling aux professionnelles et professionnels formés à l'étranger dans les domaines de l'alimentation et de la nutrition, y compris formation linguistique propre à une profession.	450	596 255 $
TORONTO - The Learning Enrichment Foundation	Formation en salle de classe et supervision en cours d'emploi dans le cadre d'un stage au sein du secteur des organismes bénévoles en vue de l'obtention d'un certificat du « Project Management Institute », y compris formation linguistique propre au domaine de la technologie de l'information.	45	236 400 $
TORONTO - Université York	Offre de possibilités d'accréditation et d'emploi aux infirmières et infirmiers titulaires d'un diplôme étranger en techniques infirmières et prestation de services de formation linguistique, de mentorat et d'un soutien en matière d'acculturation.	32	535 000 $
WATERLOO - University of Waterloo	Évaluation des titres universitaires des optométristes formés à l'étranger et conception de deux programmes : un court programme d'orientation et un programme pour cerner les lacunes en matière de connaissances ou de compétences, ou les deux.	64	551 600 $
Totaux		**1 028**	**4 104 659 $**

© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2005

Imprimé sur du papier recyclé
04-279 ISBN 0-7794-7569-0

Ontario